

本产品生命周期管理补充条款（简称“**PLM 条款**”）旨在修订客户与 SISW 之间所签订的《通用客户协议》（简称“**UCA**”）或《最终用户许可协议》（简称“**EULA**”），仅适用于订单中编号为 PLM、PLM-TC、PLM-NX 或 PLM-TCO 的产品和服务（统称“**PLM 产品**”）。本 PLM 条款连同 UCA 或 EULA（视情况而定）和其他相关补充条款共同构成双方协议（统称“**协议**”）。

1. **定义。** 本文使用的粗体术语与协议中其他地方提到的该术语含义相同。以下附加定义适用于本 PLM 条款：

“**授权代理**”是指在客户的场所内工作、且在作为客户的顾问、代理或承包商为客户内部业务提供支持时需要访问 PLM 软件的个人。

“**授权用户**”是指客户的员工或授权代理。对于针对包含一个以上国家/地区的地域授予的许可，还包括客户子公司的员工和授权代理。

“**客户子公司**”是指由客户控制的公司，前提是该等控制存在。就本定义而言，“控制”是指直接或间接持有有关联公司 50% 以上有投票权的证券。如果双方就哪些实体（客户除外）有权使用 PLM 产品另有约定，则“客户子公司”的定义以此类另行约定的条款为准。

“**PLM 软件**”是指 PLM 产品中包含的软件。

“**站点 (Site)**”是指允许授权用户使用 PLM 软件的单一的物理客户位置。

“**地域 (Territory)**”是指订单中指定的、许可客户安装和使用 PLM 软件的站点或地理区域。如果在订单或协议中未指定，则地域应为订单上所示的客户所在国。

2. **许可和使用类型。** 针对 PLM 软件可以提供以下许可和使用类型。针对订单中列出的特定 PLM 软件可以指定附加的许可和使用类型。每一许可只能由地域内的授权用户在订单中规定的期限内使用。基于不同地域规范授予许可的 SISW 软件必须分开安装。

2.1 “**备份 (Backup)**”许可是指授予客户的仅用于支持其进行额外的备份或安装故障-安全 (failsafe) 机制的许可。

2.2 “**浮动 (Floating)**”或“**并发用户 (Concurrent User)**”许可是指在任何特定时刻访问 PLM 软件的用户数量均限于购买 PLM 软件许可时订单上指定的授权用户数量。

2.3 “**指定用户 (Named User)**”许可是指对 PLM 软件的访问仅限于一名指定姓名的特定授权用户。一项“指定用户”许可不得由多人使用。客户可以将“指定用户”许可重新分配给其他个人，该等分配每个日历月可以进行一次。

2.4 “**节点锁定 (Node-Locked)**”许可是指对 PLM 软件的使用仅限于客户指定的某单个工作站，并且可包含硬件锁定设备 (hardware lock device) 或软件狗 (dongle) 以管理此限制。硬件锁定设备或软件狗可自由传输到地域内的另一个工作站，而无需颁发新许可文件。

2.5 “**按产品 (Per Product)**”许可是指仅限于在以一对一方式与 PLM 软件对接的 SISW 产品或第三方产品的数量范围内使用 PLM 软件。

2.6 “**按服务器 (Per Server)**”许可是指对 PLM 软件的使用仅限于单个指定的服务器实例。

2.7 “**永久 (Perpetual)**”或“**无限延期 (Extended)**”许可是指无限期延长的 PLM 软件许可。永久许可不包括维护服务。

2.8 “**租借 (Rental)**”许可是指具有订单中指定的少于一年的有限期限的许可。租借许可的维护服务包含在租借许可费用中。

2.9 “**订阅 (Subscription)**”许可是指具有订单中指定的有限期限的许可。维护服务包含在订阅许可费用中。对于多年订阅期限，SISW 可以在此期间内要求签发新的许可密钥。

2.10 “**测试/质检 (Test/QA)**”许可是指仅可用于支持正在进行的安装定制、支持和测试，而不得用于生产环境或任何其他目的的许可。

3. **令牌 (TOKEN) 相关条款和条件。**

3.1 结合以上指定的许可和使用类型，SISW 可以针对特定 PLM 软件产品提供令牌许可选项。“**令牌**”是指预付款单位，可由授权用户暂时转换为许可，以访问和使用订单上指定的相关 PLM 软件产品的某些预定义软件功能、应用程序和/或模块。文档中描述了可以访问的特定功能、应用程序和模块以及所需的令牌数量。令牌可以在其期限内重复使用。

3.2 除非与令牌相关的 PLM 软件产品的文档中另有明确规定，客户应仅在已购买了该特定 PLM 软件产品的单独基本许可 (a separate base license) 的情况下才有权使用令牌。

3.3 如果对 PLM 软件产品进行了添加、更改或删除并将引起和产生符合令牌访问权限的新的或更新的功能、应用程序和模块，则在当前有效的维护服务订单同时涵盖了 PLM 软件产品相关的基本许可和适用的令牌时，客户将只能使用令牌来访问此类新的或更新的功能、应用程序和模块。

4. **间接使用。**通过客户的硬件或软件间接使用 PLM 产品不会减少客户需要获得的授权用户应享权利的数量。
5. **主机标识符；第三方托管。**客户应向 SISW 提供充足的信息，包括安装软件许可证管理程序的每一工作站或服务器的主机标识符，以允许 SISW 生成许可证文件，从而将对软件的访问限制在根据每一订单授予的许可证范围内。未经 SISW 事先书面同意，客户不得委托第三方托管软件。SISW 可要求签订单独的书面协议以作为此类同意的条件。
6. **API 的使用。**客户有权使用“知识融合（Knowledge Fusion）”产品或在文档中确认为已发布的应用程序编程接口（统称“API”），作为许可的 PLM 软件（仅用于客户内部业务用途）的一部分。客户不得通过使用 API 以支持未经授权使用 PLM 软件的行为。客户可以购买单独的许可，从而使用某些已发布的 API 来开发仅与 PLM 软件结合使用的软件。客户不得转售使用 API 开发的任何软件，除非 (a) 客户作为 SISW 解决方案合作伙伴计划的成员获得进行此操作的单独授权，或 (b) 客户已购买 Solid Edge 或 Femap 的许可，其中包括客户可能用于开发软件的 API，这些开发的软件可供客户内部使用并根据与本协议具有同等保护效力的条款和条件进行转售。客户不得以其他方式修改、改编或合并 PLM 软件。SISW 不对客户使用这些 API 开发的软件承担任何责任或义务。在任何情况下，客户都不得使用未发布的 API。
7. **PLM 软件的维护服务。**PLM 软件的维护、增强和技术支持服务（统称“维护服务”）受位于 <https://www.siemens.com/sw-terms/mes> 的条款的管辖和约束，且此类条款通过引用纳入本文。
8. **适用于XaaS产品的附加条款。**
 - 8.1 **应享权利（Entitlements）。**PLM 产品中包含的云服务 (i) 可由与此类云服务相关的订单中规定数量的授权用户在全球范围内使用，但须遵守本协议中与出口管制合规相关的客户义务，并 (ii) 仅可与该 PLM 产品中包含的 PLM 软件一起使用。为云服务之目的，授权代理也可在客户场所之外的异地偶然地访问和使用此云服务。如果云服务允许客户将访问权限提供给身份为“访客”（guest）的其他用户，则该访客用户的访问权限可提供给在作为客户的员工、客户、供应商、顾问、代理、承包商或其他业务伙伴为客户内部业务提供支持时需要访问此类云服务的任何个人。访客用户应被视为本协议的授权用户，但不计入相关订阅的订单中规定的授权用户的有限数量范围内。在任何情况下，每个用户必须是按姓名识别身份的授权用户。每个日历月内有一次机会，客户可以将云服务的访问和使用权从一个授权用户重新分配给同一应享权利类型内的另一个授权用户。客户使用云服务时还可能适用其他限制，具体可通过云服务设置等技术手段实施执行。
 - 8.2 **支持和 SLA。**SISW 对此类云服务的技术支持和相关服务水准均受《云支持和服务水准框架协议》（详见 <https://www.siemens.com/sw-terms/sla>）的约束，该协议通过引用纳入本文。技术支持和服务水准不适用于与不再提供维护服务的软件一起使用的云服务。